

МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ
АКАДЕМІЯ ДЕРЖАВНОЇ ПЕНІТЕНЦІАРНОЇ СЛУЖБИ

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ

СИЛАБУС
«ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ»
для підготовки фахівців на другому (магістерському) рівні вищої освіти
спеціальність 262 «Правоохоронна діяльність»
форма навчання: денна

РОЗРОБНИК:

доктор педагогічних наук, професор

_____ Оксана БИКОНЯ

ЗАТВЕРДЖЕНО:

на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 8 від «1» вересня 2023 р.

Кількість годин:

4 кредити ECTS; години: 40 практичних та 80 самостійна
робота

Анотація курсу

Навчальний курс «Іноземна мова професійного спрямування» спеціальності «Правоохоронна діяльність» є логічним продовженням розрахований на здобувачів та студентів 2 курсу магістерської програми, котра спрямована на узагальнення та систематизацію знань та мовленнєвих умінь, отриманих і сформованих під час чотирьох років навчання для здобуття освітнього рівня «бакалавр» та на першому році навчання в магістратурі разом з поглибленим опрацюванням різнобічних аспектів іншомовного мовленнєвого функціонування спеціаліста пенітенціарної сфери.

Вимоги до професійної підготовки майбутніх кваліфікованих здобувачів виправної системи як представників закону української держави на теренах вітчизняної та зарубіжної пенітенціарної сфер потребують від них оволодіння іноземною мовою на рівні з іншими предметами профільного спрямування.

Спрямованість дисципліни на поглиблене вивчення англomовного матеріалу у межах спеціальності «Правоохоронна діяльність» відображена власне у назві навчального курсу «Іноземна мова професійного спрямування». Міждисциплінарний характер курсу виражається у тісній пов'язаності з профільними предметами, а саме з такими галузями: «Філософія права», «Методологія права», «Актуальні проблеми кримінального права та процесу» та ін..

На заняттях курсу «Іноземна мова професійного спрямування» Ви оволодієте інформацією, потрібною для того, щоб бути активним учасником міжкультурної комунікації, котра на тлі сучасних активних глобалізаційних процесів набуває все більшої ваги. Така направленість на інтеграцію до міжнародної спільноти профільно-орієнтованих фахівців передбачає вміння функціонувати в інформаційних іншомовних потоках задля пошуку потрібного матеріалу, засвоєння термінологічного мінімуму в межах його впізнавання, контекстуалізації та самостійного вживання.

За умови систематичної та наполегливої роботи в кінці курсу Ви оволодієте загальними компетентностями, пов'язаними зі здатністю формувати системний науковий світогляд, ініціювати, реалізувати та презентувати дослідницько-інноваційні проекти, використовуючи новітні технології. Ви поглибите опановані програмні компетентності вивчення дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування», до яких належать володіння іноземною мовою в рамках професійної сфери, а саме: володіння термінологією, здатність до розпізнавання лексико-граматичних та стилістичних особливостей фахового мовлення, вміння узагальнюючого та вивчаючого читання спеціалізованої літератури з подальшим перекладом, вміння стисло викладати зміст прочитаного, та ін.. Ви ознайомитеся із засадними складовими загальноприйнятої ділової документації, навчитеся складати резюме та працювати з бізнес листами. Ви матимете нагоду поповнити знання зі спеціальності, послуговуючись автентичними матеріалами, що дасть Вам змогу стати кваліфікованими фахівцями, які володіють іноземною мовою як мовою міжнародного спілкування.

Мета курсу

Метою викладання курсу «Іноземна мова професійного спрямування» є формування у здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти комунікативної компетентності в сферах усного й письмового професійного та ситуативного спілкування, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі профільної тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією з іноземних джерел.

Організація навчання

Тематичний план

№	Назва теми	Всього годин	Лекції	Семінари	Практичні заняття	Самостійна робота
Розділ 4. Law and Order						
14	Law Enforcement today. Forming a glossary of professional terms	18			6	12
15	Law Enforcement Agencies. Grammar peculiarities of professionally-oriented speech. Professional language and clichés.	18			6	12
16	Law Enforcement officers Language tips to successfully present your professional self	24			8	16
	Всього за розділ 4	60			20	40
Розділ 5. Key Law Enforcement Issues						
17	Trends in Law Enforcement Generalising and summarizing information. Writing a plan. Writing a summary. Short e-mail	24			8	16
18	Crime prevention and Criminal justice Text structure. Coherence and cohesion. Writing a review	24			8	16
19	Gender balance in Law Enforcement Components of a business letter. Practice. Case discussion.	12			4	8
	Всього за розділ 5	60			20	40
	Всього годин за III семестр	120			40	80
	Усього годин за рік	120			40	80

Завдання до практичних занять

Практичні заняття

Готуючись до практичного заняття Ви маєте або прочитати запропонований текст й виконати завдання до нього, або зробити письмові вправи чи підготувати усні відповіді на проблемні питання, що містяться в плані відповідної теми. Наявність конспекту та ваша присутність на занятті є запорукою успішної роботи та отримання балів (їх кількість залежить від вашої активності та якості підготовки). Відсутність виконаного завдання або неповне його виконання, навіть за умови вашої присутності на занятті, оцінюється в 0 балів.

Плани практичних занять

Розділ IV Law and Order

Тема 14. Law Enforcement today.

Галузі міжнародного права та правоохоронної діяльності. Ключові поняття. Кримінальний намір. Організована злочинність. Соціальні проблеми правоохоронної діяльності.

Говоріння. Письмо. Forming a glossary of professional terms

Граматика. Повторення: утворення часо-видових форм групи Simple, Continuous та Perfect.

Тема 15. Law Enforcement Agencies.

Історія правоохоронної діяльності та правоохоронних інституцій. Визначні особистості. Види правоохоронних інституцій: ЄС, США, Канада.

Говоріння. Письмо. Граматика. Grammar peculiarities of professional-oriented speech. Professional language and clichés.

Граматика. Умовні речення (0, I тип).

Тема 16. Law Enforcement officers

Офіцерський склад правоохоронних інституцій: ЄС, США, Канада. Міжнародний кодекс поведінки, права, обов'язки. «Закон про рівні права» (Equity act). Безпека офіцерів пенітенціарної системи.

Говоріння. Письмо. Language tips to successfully present your professional self

Граматика. Умовні речення (II, III тип). Конструкція з wish, if only, wish... would/ could.

Розділ V. Key Law Enforcement Issues

Тема 17. Trends in Law Enforcement

Новітні тенденції у сферах криміналістики, цифрової криміналістики, електронних доказів. Політика співпраці з громадами. Збільшення ролі інтерактивних технологій у роботі офіцерів пенітенціарної системи. Визначення та запобігання кіберзлочинності.

Говоріння. Письмо. Generalizing and summarizing information. Writing a plan. Writing a summary. Short e-mail.

Граматика. Lexico-grammatical exercises.

Тема 18. Crime prevention and Criminal justice

Стратегії запобігання злочинності. Превентивні та профілактичні заходи. Допомога жертвам злочинів. Основні проблеми кримінальної юстиції.

Говоріння. Письмо. Text structure. Coherence and cohesion. Writing a review.

Граматика. Стилiстичнi особливостi лексики професiйного спрямування.

Тема 19. Gender balance in Law Enforcement

Жiнки у пенiтенцiарнiй сферi. Гендерне рiзноманiття. Гендерна нерiвнiсть. Гендерний баланс.

Говорiння. Письмо. Components of a business letter. Practice. Case discussion.

Граматика. General revision. Test.

Порядок оцiнювання

Оцiнювання ваших досягнень вiдбувається за системою вiдображеною в Таблицi 1.

Таблиця 1. Схема нарахування балiв та критерiї оцiнювання знань:

Аудиторна робота, поточне тестування та самостiйна робота						Пiдсумковий контроль	Пiдсумкова кiлькiсть балiв
Т 14	Т 15	Т 16	Т 17	Т 18	Т 19	iспит	
10	10	10	10	10	10		
60 балiв						40 балiв	100 балiв

№	Назва теми	Всього Балiв	Форма заняття		
			Практичнi заняття		
			Вiдповiдi на практ. заняттях. \зрiзи	Виконання домашнiх завдань	Участь у конференцiях, гуртках, олімпіадах тощо
Роздiл IV Law and Order					
14	Law Enforcement today	10	4,5	4,5	1
15	Law Enforcement Agencies	10	4,5	4,5	1
16	Law Enforcement officers	10	4,5	4,5	1
Роздiл V. Key Law Enforcement Issues					
17	Trends in Law Enforcement	10	4,5	4,5	1

18	Crime prevention and Criminal justice	10	4,5	4,5	1
19	Gender balance in Law Enforcement	10	4,5	4,5	1
Разом		60	27	27	6
Залік		40			
Всього		100 балів			

Питання, які виносяться на залік:

1. Галузі міжнародного права. Ключові поняття. Галузі міжнародної правоохоронної діяльності. Ключові поняття.
2. Кримінальний намір. Організована злочинність.
3. Соціальні проблеми правоохоронної діяльності.
4. Історія правоохоронної діяльності та правоохоронних інституцій.
5. Визначні особистості пенітенціарної сфери.
6. Види правоохоронних інституцій: ЄС, США, Канада.
7. Офіцерський склад правоохоронних інституцій: ЄС, США, Канада. «Закон про рівні права» (Equity act). Безпека офіцерів пенітенціарної системи..
8. Міжнародний кодекс поведінки офіцерів пенітенціарної сфери, права, обов'язки.
9. «Закон про рівні права» (Equity act).
10. Безпека офіцерів пенітенціарної системи.
11. Новітні тенденції у сферах криміналістики, цифрової криміналістики, електронних доказів.
12. Політика співпраці пенітенціарних структур з громадами.
13. Збільшення ролі інтерактивних технологій у роботі офіцерів пенітенціарної системи.
14. Визначення та запобігання кіберзлочинності.
15. Стратегії запобігання злочинності. Превентивні та профілактичні заходи.
16. Допомога жертвам злочинів. Основні проблеми кримінальної юстиції.
17. Жінки у пенітенціарній сфері. Гендерне різноманіття.
18. Гендерна нерівність. Гендерний баланс у пенітенціарній сфері.

Використання мови:

1. Правила утворення, вживання часів групи Simple, Perfect та Continuous.
2. Граматичні особливості професійно-орієнтованого мовлення.
3. Стилiстичні особливості лексики професійного спрямування.
4. Умовні речення (0,I тип).
5. Умовні речення(0,I,II,III тип). Конструкція з wish, if only, wish...would/ could.
6. Формулювання теми й мети публіцистичного тексту. Етапи резюмування. Узагальнення й резюмування інформації. Написання плану. Написання короткого викладу.
7. Текстова когезія та когерентність. Переказ тексту за складеним планом
8. Принципи написання короткого ділового листа. Різниця між неформальним та діловим листуванням.

9. Написання резюме. Обов'язкові елементи.
10. Структура презентації. Лексичне наповнення.

Тексти для читання:

1. Justice of Germany
2. Prisons in Africa. An evaluation from human rights perspective.
3. What are Australian prisons like. A story behind bars
4. Operationalizing Risk, Need, and Responsivity Principles in Local Policy: Lessons From Five County Juvenile Probation Departments
5. Long Road to Freedom: Factors Delaying Prisoners' Early Release from Prison
6. Women in Cambodian prisons: The challenges of caring for their children
7. Judiciary in Canada
8. Walking Back Human Rights in Europe?
9. Prisons and COVID-19: how is the pandemic complicating how other emergencies are mitigated or prevented
10. I cannot lose more friends to suicide
11. Juvenile Delinquency – Causes, Prevention, and the Ways of Rehabilitation
12. The juridical spheres for digital forensic and electronic evidence in the insecure electronic world.
13. Human Rights standards for law enforcement officers
14. International collaboration in law
15. 8 law enforcement trends to watch out for

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 – 100	A	відмінно
82-89	B	добре
75-81	C	
64-74	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Політика академічної доброчесності

Прослуховуючи цей курс, Ви погодились виконувати положення принципів академічної доброчесності:

- складати всі проміжні та фінальні завдання самостійно без допомоги сторонніх осіб;
- надавати для оцінювання лише результати власної роботи;
- не вдаватися до кроків, що можуть нечесно покращити ваші результати чи погіршити/покращити результати інших курсантів (студентів, слухачів);
- не публікувати відповіді на питання, що використовуються в рамках курсу для оцінювання знань курсантів (студентів, слухачів).

Рекомендована література

Основна

1. Англійська мова для правників: підручник. English for Lawyers. Для студентів юридичних спеціальностей. Хмельницький: Хмельницький університет управління та права, 2011. 290 с.
2. Англійська мова для правоохоронців: Навч. посіб. в 2-х ч. Частина 1 / за заг. ред. І. Г. Галдецької. Київ: Національна академія внутрішніх справ, 2014. 228 с.
3. Англійська мова для студентів юридичних факультетів. Частина 2: навч. посібник / за ред. В. М. Богущий. Київ: РВЦ НАВС, 2013. 253 с.
4. Песочин А. А. Практический курс английского языка для юристов: Учебное пособие. Харьков: Консум, 2002. 320 с.
5. Професійна англійська мова для студентів-юристів. Professional English for Law Students: юридичні системи України, США, Великобританії: навч. посіб. / уклад. А. А. Матійчак, І. С. Мурадханян, О. Д. Петренко. Чернівці: Друк Арт, 2014. 255 с.
6. Рибіна Н. В. Англійська мова для юристів: навч. посіб. Тернопіль: Видавництво ТНЕУ «Економічна думка», 2015. 220 с.
7. English for Law Students. Підручник з англійської мови для студентів I–III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / за заг. ред. В. П. Сімонок. Харків: Право, 2006. 416 ст.
8. Krois-Lindner A., Firth M. Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use. Міжнародна англійська мова. Ввідний курс. Cambridge University Press, 2007. 128 p.
9. Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. Career Paths: Law. Student's Book, 2011.

Допоміжна

1. Murphy R. English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate students. Cambridge University Press, 2000. 350 p.
2. Dooley J., Evans M. Grammarway. Student's book (with answers). Newbury: Express Publishing, 1999. 278 p.
3. Moutsou E. Use of English. B2 for all exams. Published by: MM Publication, 2009. 184 p.
4. Миштал М. Tests in English: Thematic vocabulary: Intermediate and advanced level – [посібник]. Київ: Знання, 2016. 352 с.

5. McCarthy M. English Vocabulary in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. 303 p.

6. Murphy R. English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for Intermediate students. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. 350 p.

7. Moutsou E. Use of English. B2 for all exams. MM Publication, 2009. 184 p.

Інформаційні ресурси

1. URL: <https://www.criminaljusticedegreehub.com/what-is-probation/>
2. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=y1yK36RMyRE>
3. URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org> › reading
4. URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/engl>
5. URL: <https://www.esl-lounge.com/student/reading-advanced.php>